

**3663602759874**

**3663602759881**

**NEVA**



EN Preperation  
 RUS Подготовка  
 PT Preparação

FR Préparation  
 RO Pregătire  
 TR Hazırlık

PL Przygotowanie  
 ES Preparación  
 DE Vorbereitung

## 2



EN Use  
 RUS Использование  
 PT Utilização

FR Utilisation  
 RO Utilizare  
 TR Kullanım

PL Użytkowanie  
 ES Uso  
 DE Benutzung

EN	.....	08
FR	.....	09
PL	.....	10
RUS	.....	11
RO	.....	12
ES	.....	13
PT	.....	14
TR	.....	15
DE	.....	16



EN Assembly  
 RUS Сборка  
 PT Montagem

FR Assemblage  
 RO Asamblare  
 TR Montaj

PL Montaż  
 ES Montaje  
 DE Versammlung

## 17

.....



EN Care & maintenance  
 PL Pielęgnacja & konserwacja  
 RO Îngrijire și întreținere  
 PT Cuidados e manutenção  
 DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance  
 RUS Уход и обслуживание  
 ES Cuidado y mantenimiento  
 TR Bakım



EN	.....	37
FR	.....	38
PL	.....	39
RUS	.....	40
RO	.....	41
ES	.....	42
PT	.....	43
TR	.....	44
DE	.....	45

.....



=

12



+



**EN** IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

**FR** Veuillez lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

**PL** Proszę dokładnie zapoznać się z oddzielną instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.

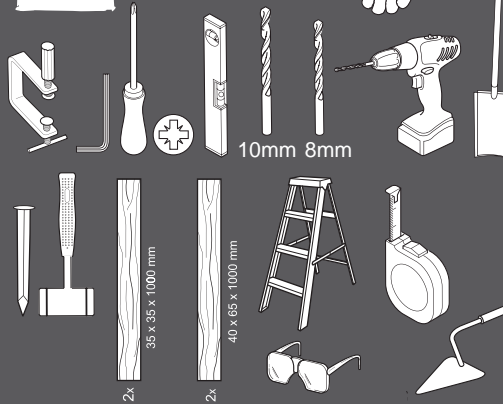
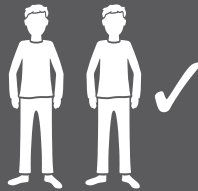
**RU** Пожалуйста, внимательно прочитайте отдельное руководство по технике безопасности перед использованием.

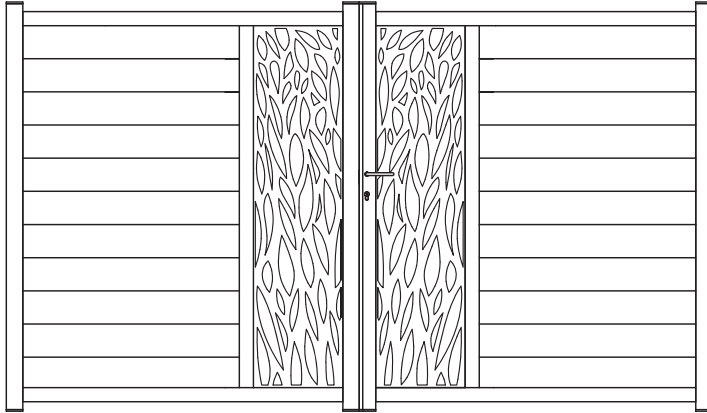
**RO** Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.

**ES** Por favor, lea atentamente la guía de seguridad separado antes de su uso.

**PT** Por favor, leia atentamente o guia de segurança separado antes de usar.

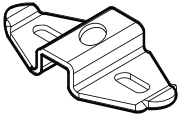
**TR** Kullanımdan önce dikkatle ayrı emniyet kılavuzunu okuyun lütfen.



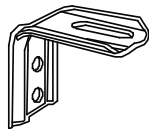


[01] x1

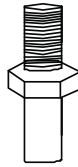
[02] x1



[03] x2



[04] x2



[05] x4



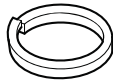
[06] x4



[07] x2



[08] x4



[09] x4



[10a] x2



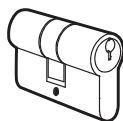
[10b] x2



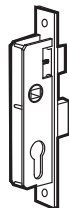
[11a] x2



[11b] x2



[12] x1



[13] x1



[14] x1



[15] x2



[16] x2



[17] x3



[18] x1



[19] x1



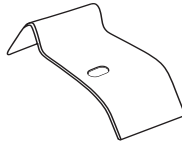
[20] x5



[21] x1



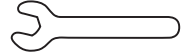
[22] x1



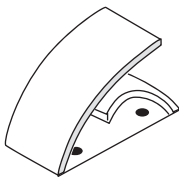
[23] x1



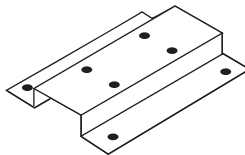
[24] x1



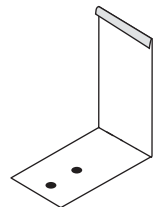
[25] x1



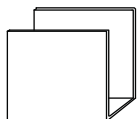
[26] x2



[27] x2



[28] x2



[29] x2



[30] x4



[31] x4



[32] x1

1 : 1

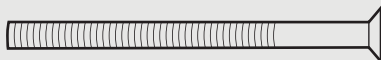
[33] x 4  
(M12)



[35] x 8  
(M6)



[36] x 1  
(M5 x 35mm)



[37] x 12  
(M4 x 10 mm)



[38] x 5  
(M4 x 25mm)



[39] x 8  
(M6 x 20mm)



[40] x 16  
(Ø6mm)



[41] x 4  
(M8x45mm)



[42] x 12  
(M4x10mm)



[43] x 8  
(Ø16mm)



[44] x 4  
(M6 x 20mm)



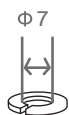
[45] x 4  
(M8 x 40mm)



EN You will need  
RUS Вам потребуется  
PT Vai precisar de

FR Vous aurez besoin de  
RO Veți avea nevoie de  
TR İhtiyacınız olacak

PL Potrzeba  
ES Necesitará  
DE Sie benötigen



[46] x4



[47] x4

M6 X 100mm



[48] x4



EN Use

RUS Использование

PT Utilização

FR Utilisation

RO Utilizare

TR Kullanım

PL Użytkowanie

ES Uso

DE Benutzung

## Points à contrôler

- Vérifiez que vous disposez de toute la quincaillerie nécessaire et stockez-la dans un endroit sûr jusqu'à utilisation.
- Lisez soigneusement ce manuel d'instruction/d'installation et vérifiez que le type de portillon est adapté au site où vous souhaitez le monter.
- Stockez votre portillon à la verticale dans un endroit sec.
- Deux personnes sont requises pour manipuler le produit.
- N'installez ou n'utilisez pas le produit si certains éléments sont manquants ou endommagés.
- Ne modifiez pas la construction ou la conception du produit.

Si vous avez des doutes quant à l'installation du produit, consultez un spécialiste afin de garantir votre sécurité.

## Installation du portillon

- Utilisez tous les éléments fournis.
- Assurez-vous que les piliers sont bien verticaux et qu'ils peuvent supporter le poids du portillon.
- Utilisez toujours un niveau pour contrôler la planéité et le bon alignement des éléments.

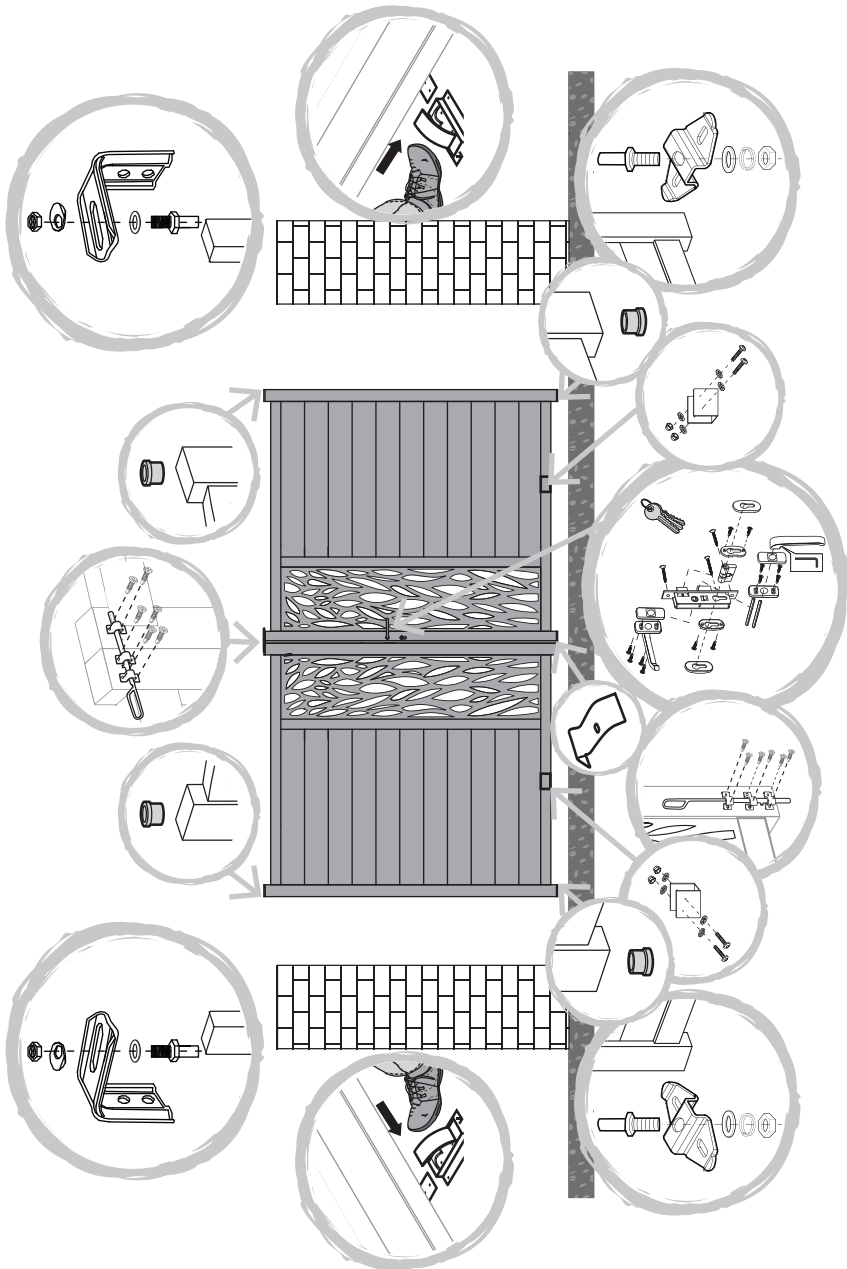




EN Assembly  
RUS Сборка  
PT Montagem

FR Assemblage  
RO Asamblare  
TR Montaj

PL Montaż  
ES Montaje  
DE Versammlung



01

Only for manual gate

Seulement pour ouverture manuelle

Tylko dla bramy ręcznej

Только для ручных ворот

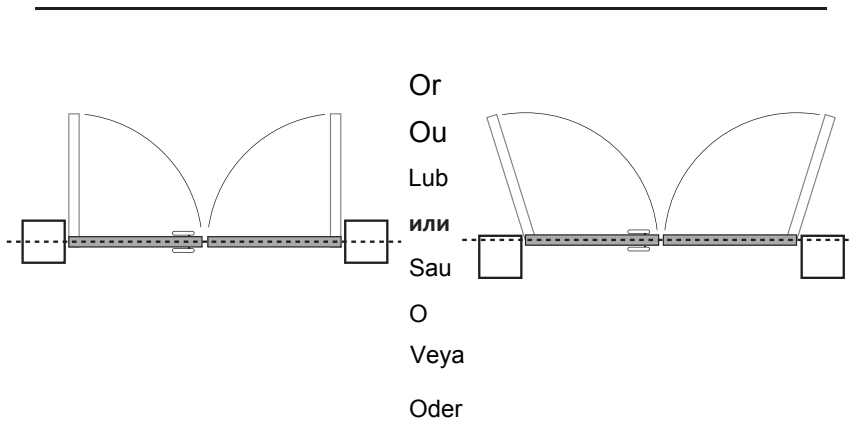
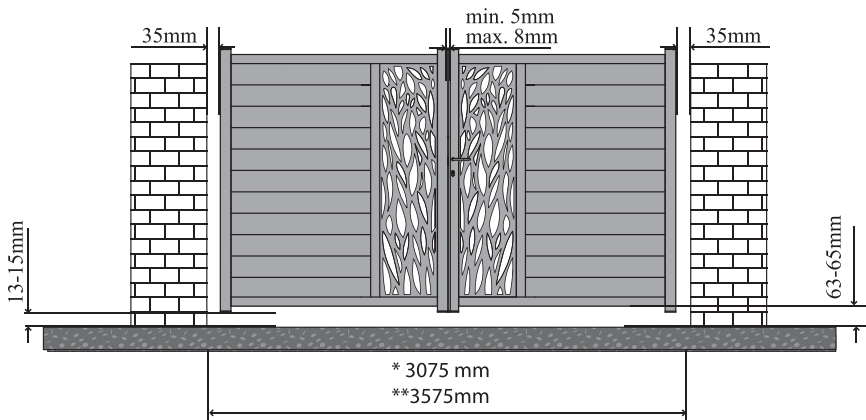
Doar pentru poarta manuală

Solo para puerta manual

Somente para portão manual

Sadece manuel kapılar için

Nur für manuelles Tor



01

Only for motorized gate

Uniquement pour portail motorisé

Tylko dla bramy zmotoryzowanej

Только для моторизованных ворот

Numai pentru poarta motorizată

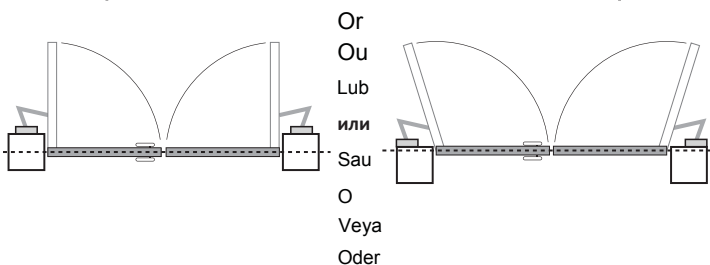
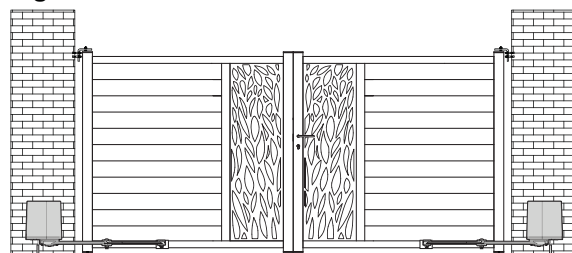
Solo para puerta motorizada

Somente para portão motorizado

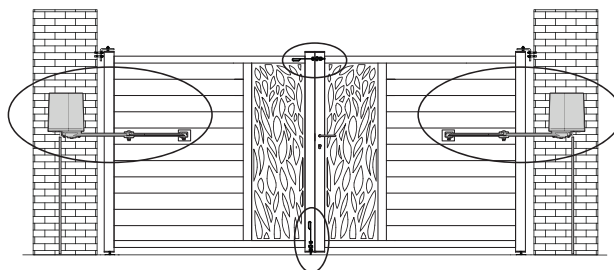
Sadece motorlu kapı için

Nur für motorisiertes Tor

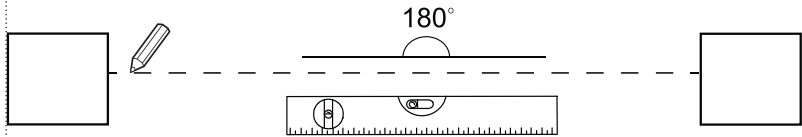
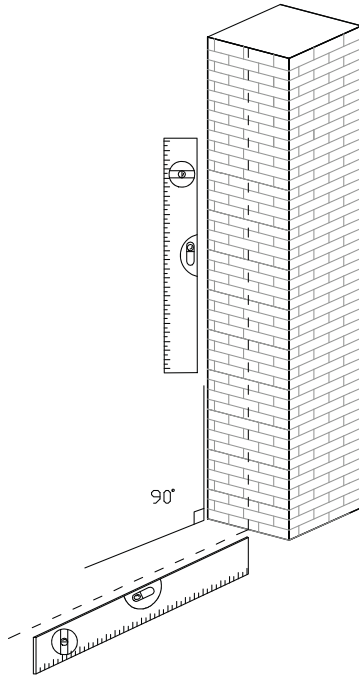
**correct**  
**poprawny**  
**верный**  
**correcto**  
**um lugar para outro**  
**doğru**  
**richtig**



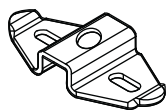
**incorrect**  
**błędny**  
**некорректный**  
**incorrecto**  
**incorreta**  
**yanlış**  
**falsch**



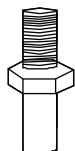
02



03



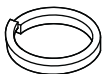
[03] x 2



[05] x 2



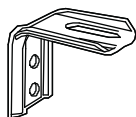
[08] x 2



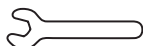
[09] x 2



[33] x 2



[04] x 2



[25] x 1



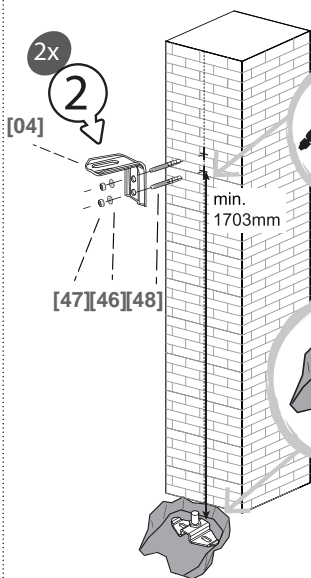
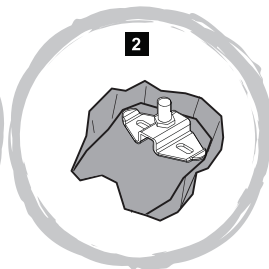
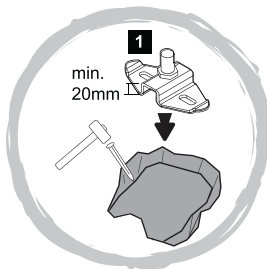
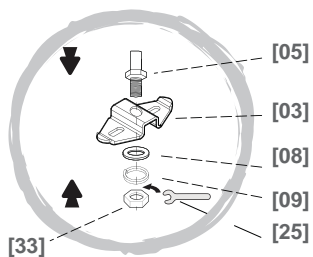
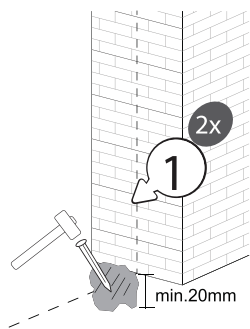
[46] x 4



[47] x 4



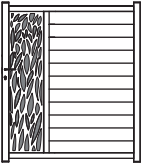
[48] x 4



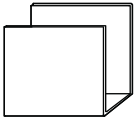
## 03-1



[01] x 1

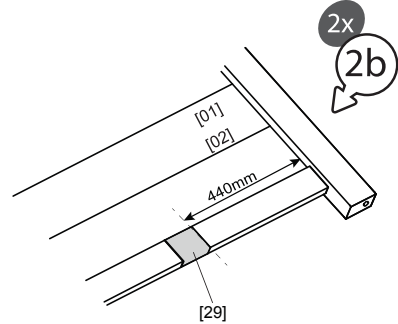
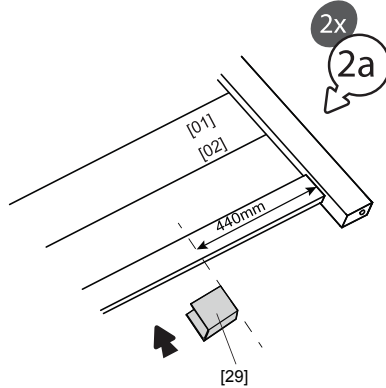


[02] x 1

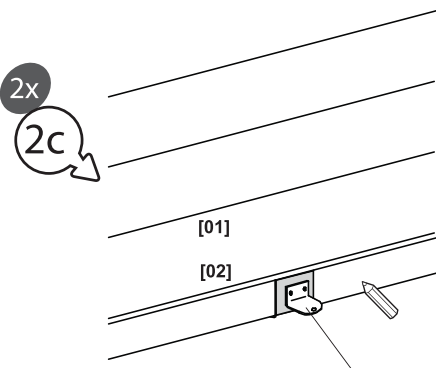


[29] x2

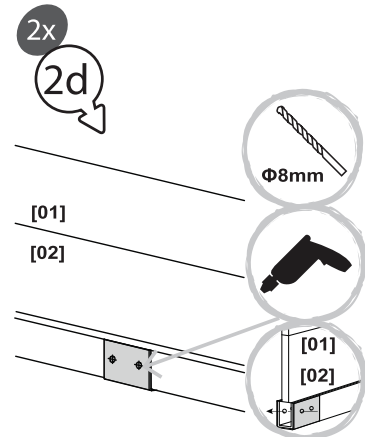
Only for motorized gate  
 Uniquement pour portail motorisé  
 Tylko dla bramy zmotoryzowanej  
 Только для моторизованных ворот  
 Numai pentru poarta motorizată  
 Solo para puerta motorizada  
 Somente para portão motorizado  
 Sadece motorlu kapı için  
 Nur für motorisiertes Tor



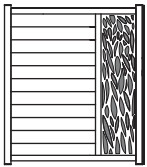
## 03-2



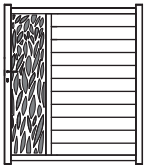
Only for motorized gate  
 Uniquement pour portail motorisé  
 Tylko dla bramy zmotoryzowanej  
 Только для моторизованных ворот  
 Numai pentru poarta motorizată  
 Solo para puerta motorizada  
 Somente para portão motorizado  
 Sadece motorlu kapı için  
 Nur für motorisiertes Tor



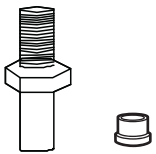
# 04



[01] x 1



[02] x 1



[05] x 2 [06] x 4



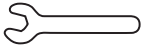
[07] x 2



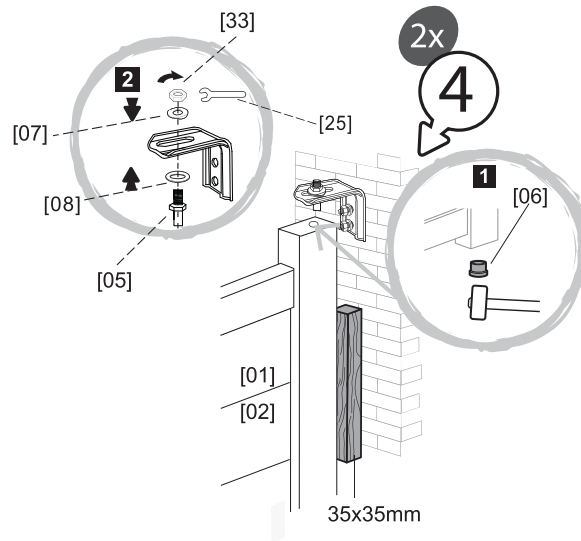
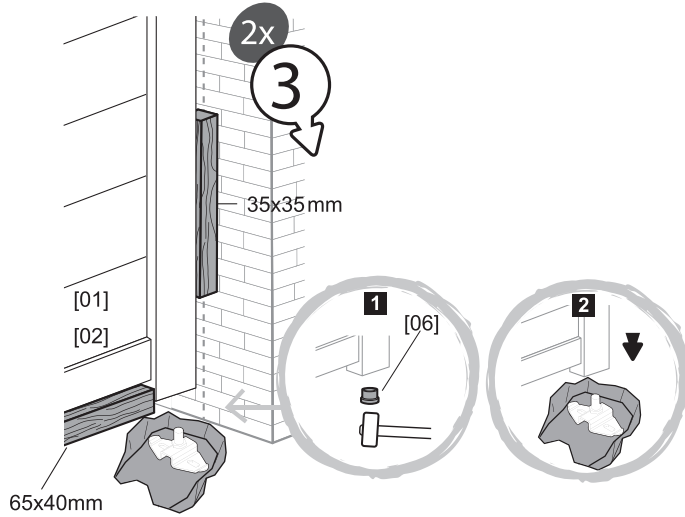
[33] x 2

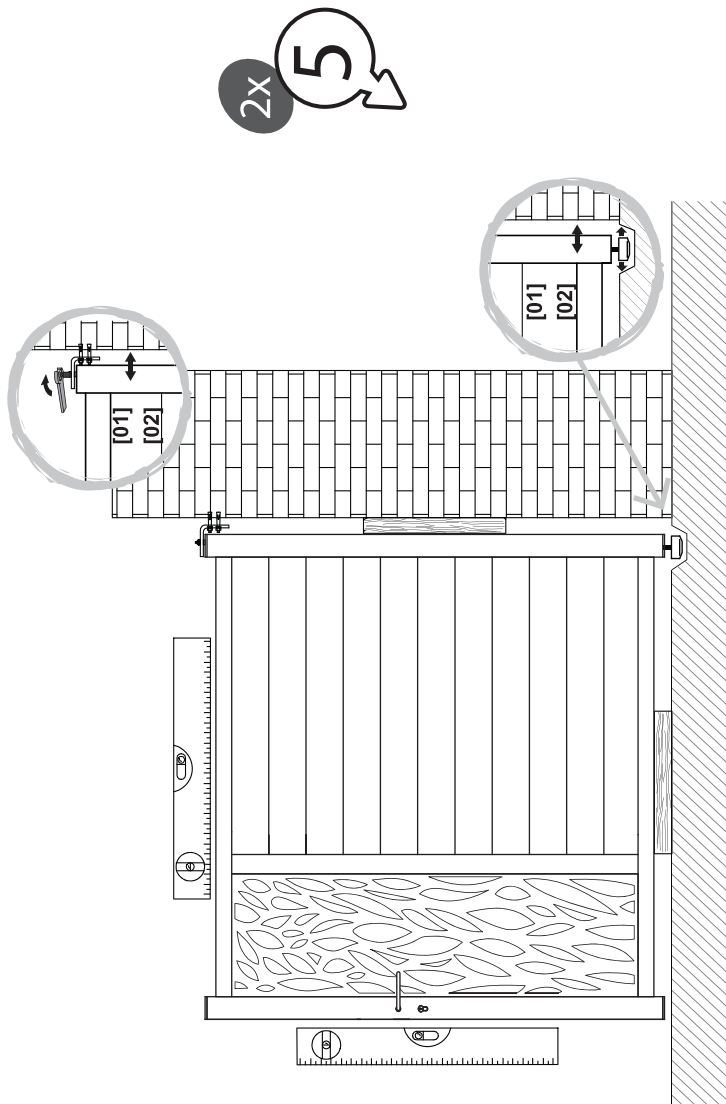


[08] x 2

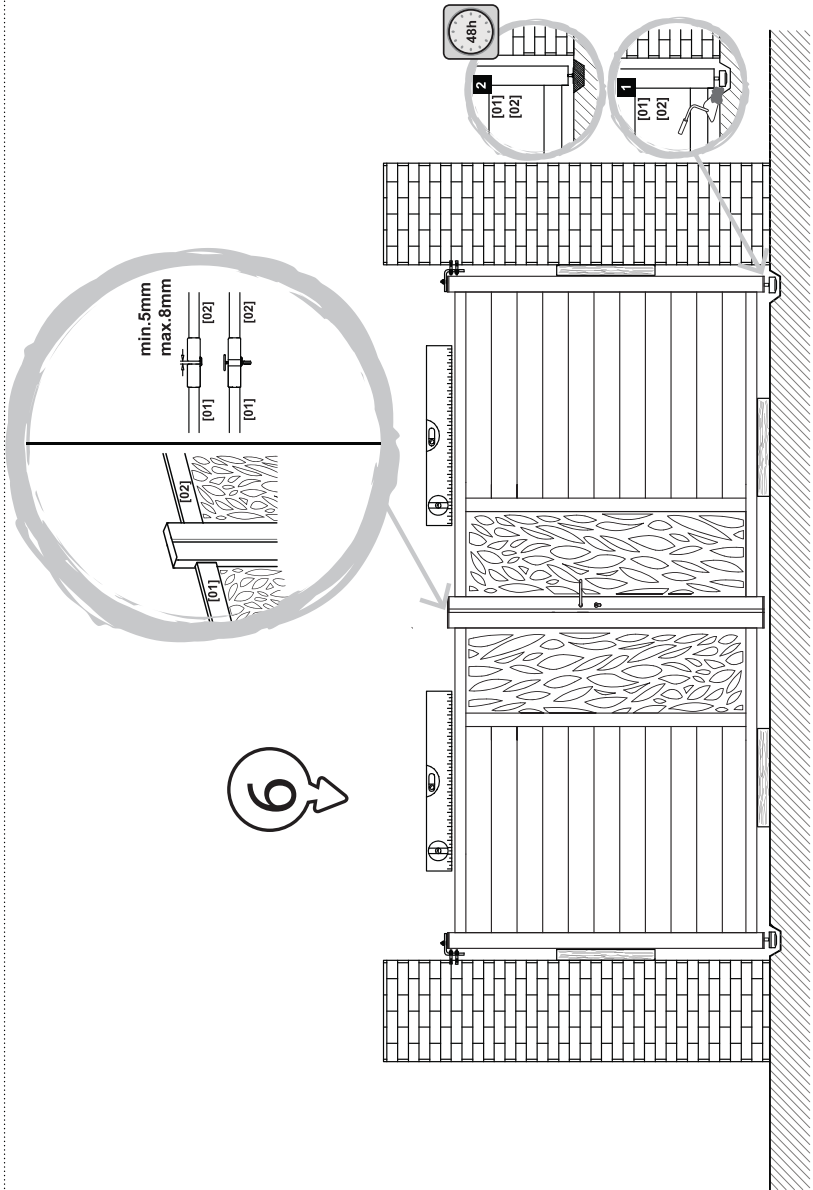


[25] x 1









07



[15] x2



[10a] x2



[10b] x2



[11a] x2



[11b] x2



[13] x1



[12] x1



[17] x3



[14] x1



[16] x2



[22] x1



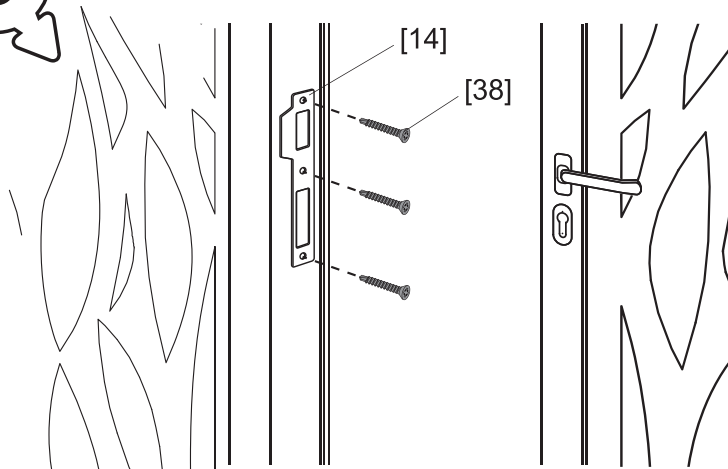
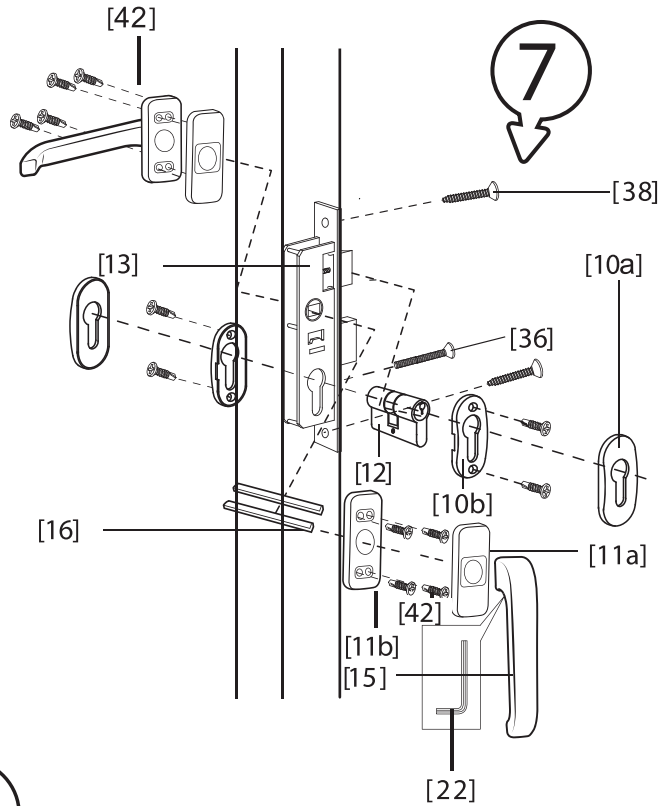
[36] x1



[42] x 12



[38] x5

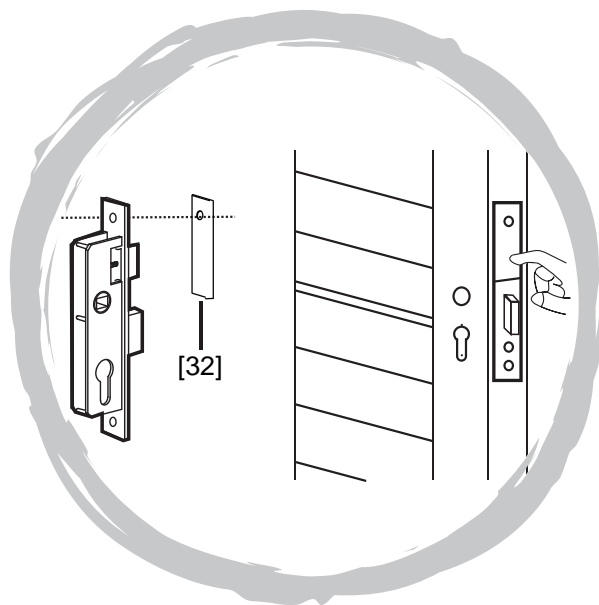


07-1

Only for motorized gate  
Uniquement pour portail motorisé  
Tylko dla bramy zmotoryzowanej  
Только для моторизованных ворот  
Numai pentru poarta motorizată  
Solo para puerta motorizada  
Somente para portão motorizado  
Sadece motorlu kapı için  
Nur für motorisiertes Tor



[32] x 1



07-2

Only for manual gate

Seulement pour ouverture manuelle

Tylko dla bramy ręcznej

Только для ручных ворот

Doar pentru poarta manuală

Solo para puerta manual

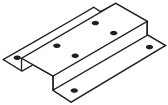
Somente para portão manual

Sadece manuel kapılar için

Nur für manuelles Tor



[26] x2



[27] x2



[35] x8



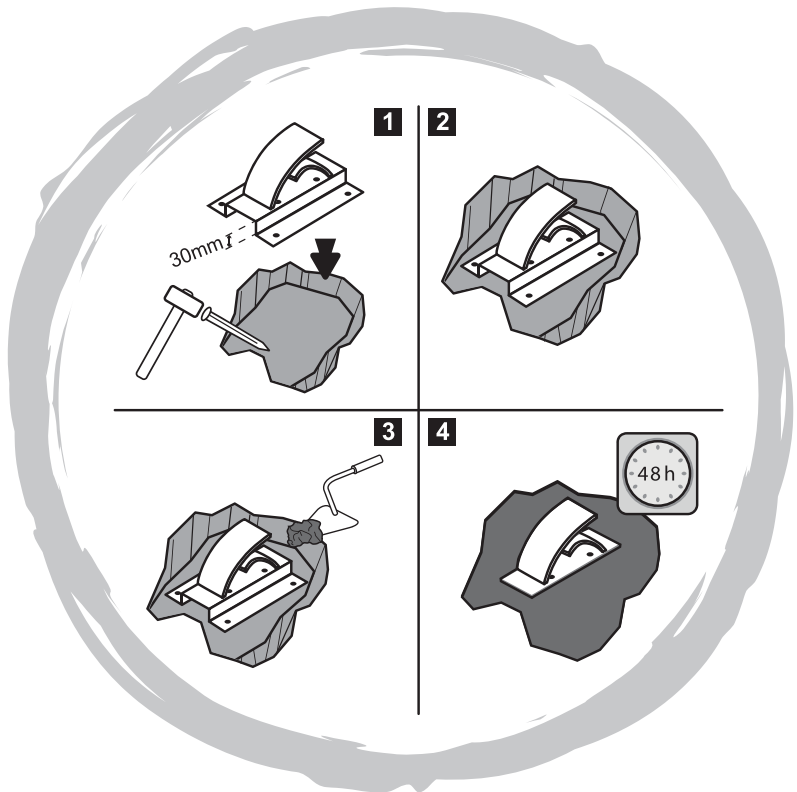
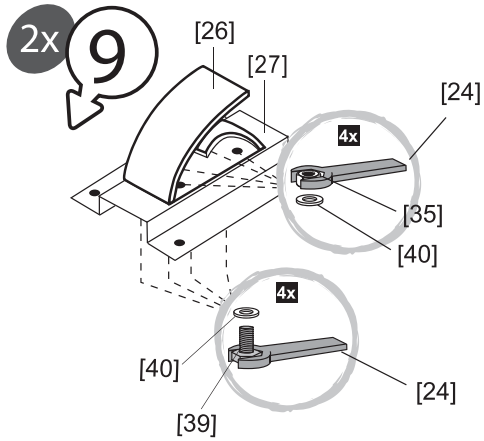
[39] x8



[40] x16



[24] x1



07-3

Only for manual gate

Seulement pour ouverture manuelle

Tylko dla bramy ręcznej

Только для ручных ворот

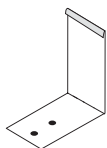
Doar pentru poarta manuală

Solo para puerta manual

Somente para portão manual

Sadece manuel kapılar için

Nur für manuelles Tor



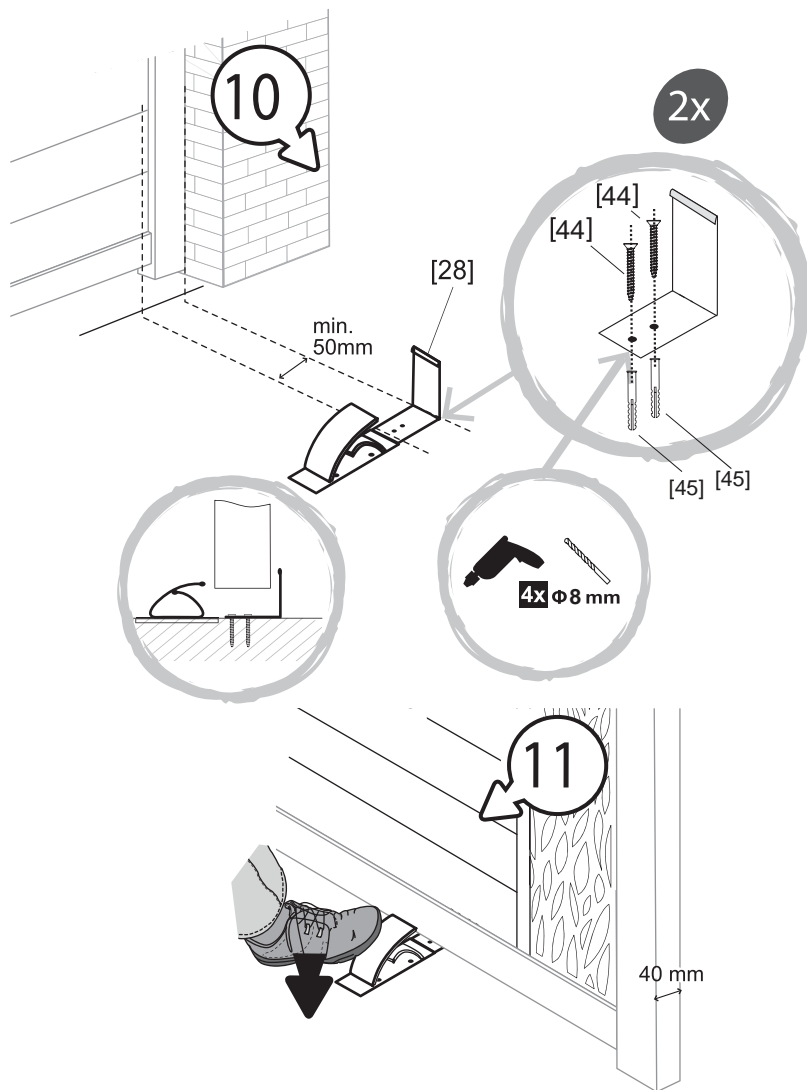
[28] x2



[44] x 4



[45] x 4



## 07-4

Only for manual gate

Seulement pour ouverture manuelle

Tylko dla bramy ręcznej

Только для ручных ворот

Doar pentru poarta manuală

Solo para puerta manual

Somente para portão manual

Sadece manuel kapılar için

Nur für manuelles Tor



[18] x1



[19] x1



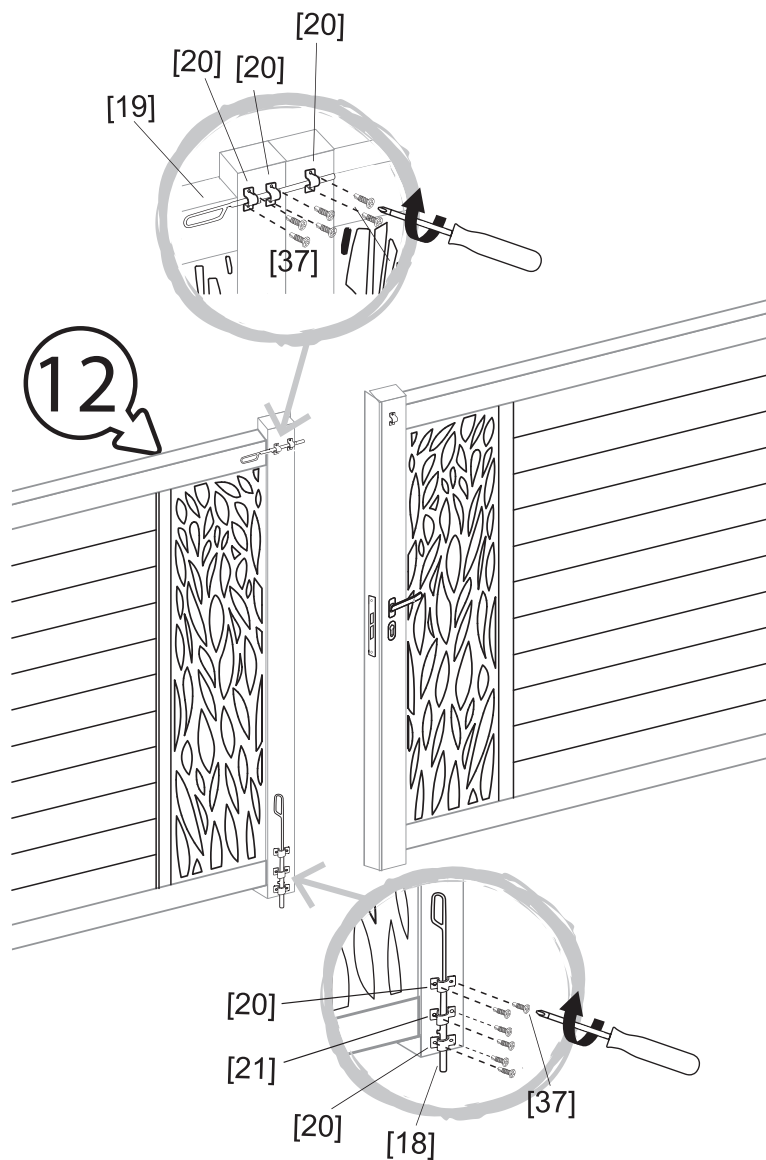
[20] x5



[21] x1



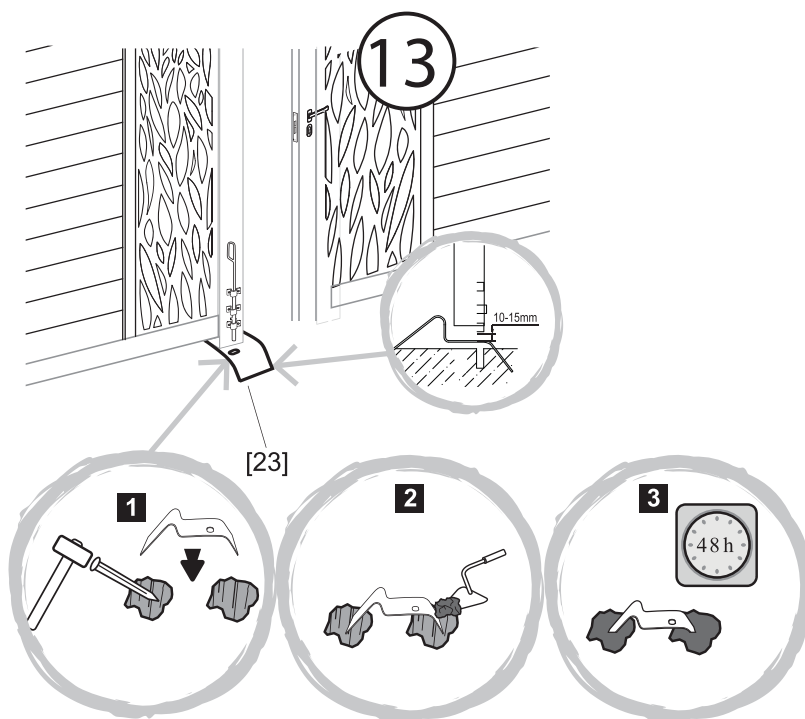
[37] x12



08



[23] x1



Continue for motorized gate

Continuer pour la porte motorisée

Kontynuuj do bramy zmotoryzowanej

Продолжить движение для моторизованных ворот

Continuați pentru poarta motorizată

Continuar para puerta motorizada

Continuar para o portão motorizado

Motorlu kapıyla devam et

Weiter für motorisiertes Tor

09

Only for motorized gate

Uniquement pour portail motorisé

Tylko dla bramy zmotoryzowanej

Только для моторизованных ворот

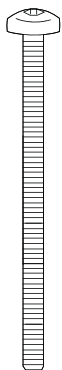
Numai pentru poarta motorizată

Solo para puerta motorizada

Somente para portão motorizado

Sadece motorlu kapı için

Nur für motorisiertes Tor



[41] x 4



[43] x 4



[30] x 4



[31] x 4

The following steps are done after assembling your arm motor.

Les étapes suivantes sont à réaliser après avoir assemblé votre moteur à bras.

Następujące czynności są wykonywane po zmontowaniu silnika ramienia.

Следующие шаги выполняются после сборки вашего двигателя.

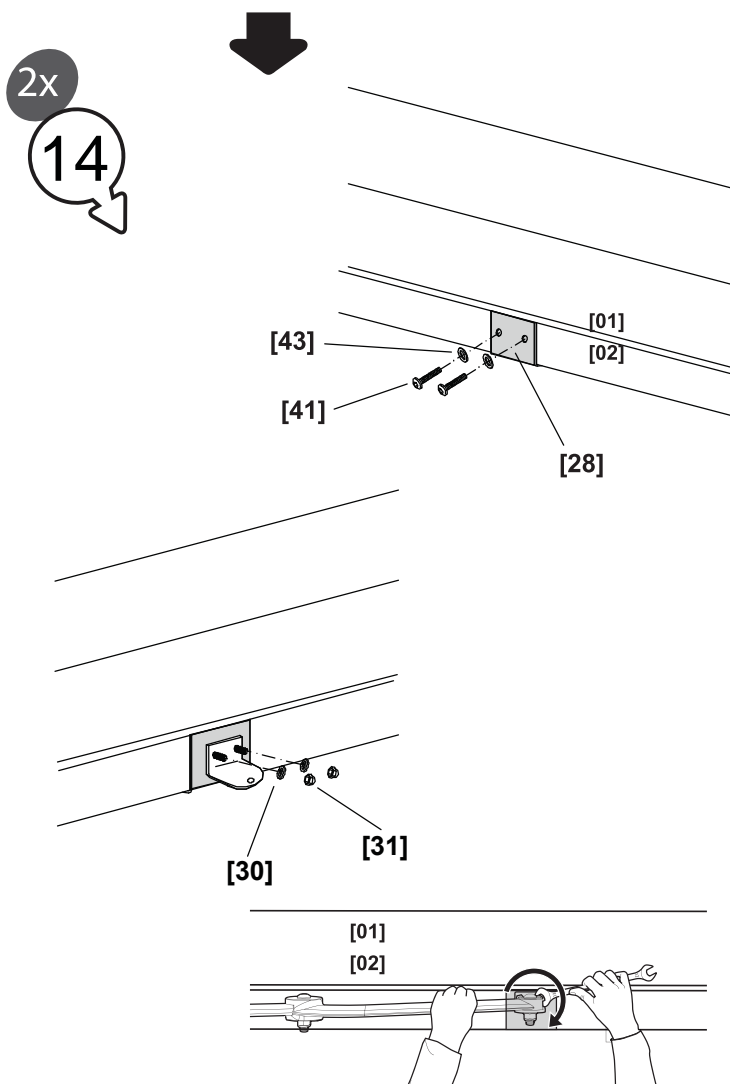
Următorii pași se fac după asamblarea motorului brațului.

Los siguientes pasos se realizan después de montar el motor del brazo.

As seguintes etapas são feitas após a montagem do motor do braço.

Aşağıdaki adımlar, kol motorunuzu monte ettikten sonra yapılır.

Die folgenden Schritte werden nach dem Zusammenbau des Arm-Motors durchgeführt.





## 10

Only for motorized gate

Uniquement pour portail motorisé

Tylko dla bramy zmotoryzowanej

Только для моторизованных ворот

Numai pentru poarta motorizată

Solo para puerta motorizada

Somente para portão motorizado

Sadece motorlu kapı için

Nur für motorisiertes Tor

Please do not install parts below if you want to motorize your gate

Veillez ne pas installer les pièces ci-dessous si vous souhaitez motoriser votre portail

Proszę nie instalować części poniżej, jeśli chcesz zmotoryzować bramę

Пожалуйста, не устанавливайте детали ниже, если вы хотите моторизовать ворота

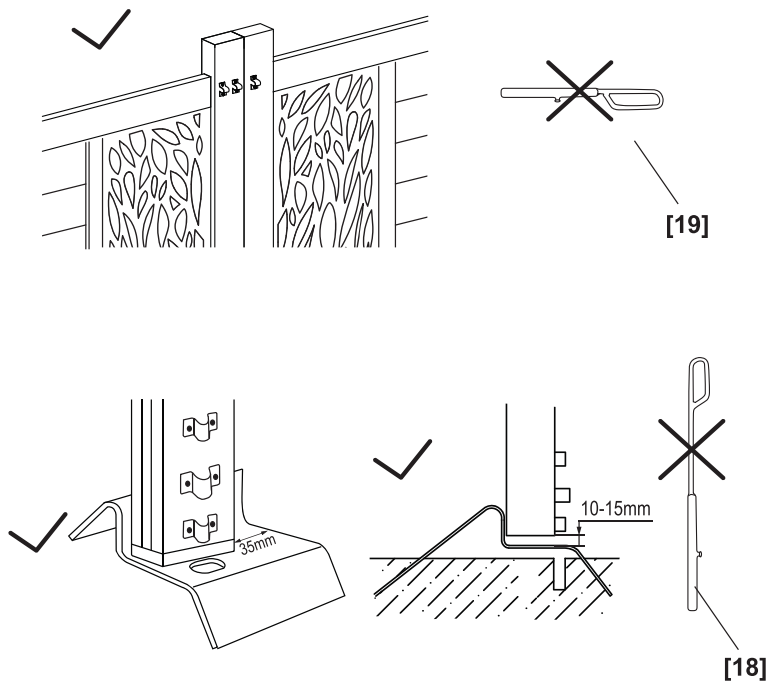
Vă rugăm să nu instalați piese de mai jos dacă doriți să vă motorizați poarta

Por favor, no instale las partes a continuación si desea motorizar su puerta

Por favor, não instale as peças abaixo se quiser motorizar o seu portão

Kapınızı motorize etmek istiyorsanız lütfen parçaları aşağıda kurmayınız.

Bitte installieren Sie keine Teile unten, wenn Sie Ihr Tor motorisieren möchten



11

Only for motorized gate

Uniquement pour portail motorisé

Tylko dla bramy zmotoryzowanej

Только для моторизованных ворот

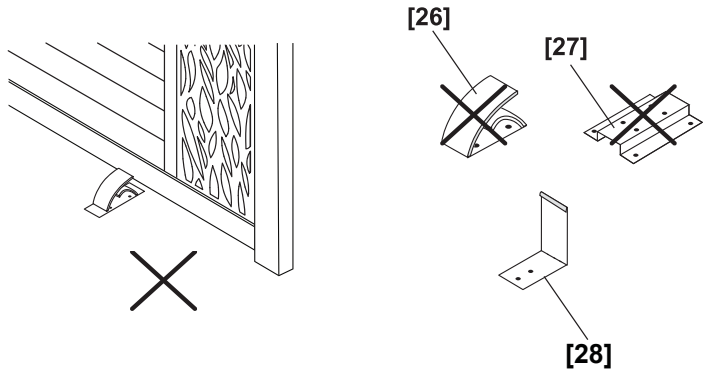
Numai pentru poarta motorizată

Solo para puerta motorizada

Somente para portão motorizado

Sadece motorlu kapı için

Nur für motorisiertes Tor



You can use the pieces No. 28 as limit stops if they are not provided with your arm motor.

Vous pouvez utiliser les pièces n°28 comme butées de fin de course si elles ne sont pas fournies avec votre moteur à bras.

Można używać części nr 28 jako ograniczników krańcowych, jeśli nie są one wyposażone w silnik ramienia.

Вы можете использовать детали № 28 в качестве ограничителей, если они не снабжены вашим двигателем.

Puteți utiliza piesele nr. 28 ca limită care se oprește dacă nu sunt prevăzute cu motorul brațului.

Puede utilizar las piezas No 28 como paradas de límite si no se proporcionan con el motor del brazo.

Você pode usar as peças no 28 como pára-limite se não forem fornecidas com o motor do braço.

Kol motorunuzla birlikte verilmezse, No 28 no'lu uçları sınır durakları olarak kullanabilirsiniz.

Wenn die Endanschläge nicht mit Ihrem Motor geliefert werden, können Sie die mit diesem Tor mitgelieferten Anschläge verwenden (Teilenummer 28)

## 12

Only for motorized gate  
 Uniquement pour portail motorisé  
 Tylko dla bramy zmotoryzowanej  
 Только для моторизованных ворот  
 Numai pentru poarta motorizată  
 Solo para puerta motorizada  
 Somente para portão motorizado  
 Sadece motorlu kapı için  
 Nur für motorisiertes Tor

To position your limit stops, please refer to the instructions for your motor.

Pour positionner vos butées de fin de course, veuillez-vous référer à la notice de votre moteur.

Aby ustawić ograniczniki krańcowe, należy zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi silnika.

Чтобы установить ограничители, обратитесь к инструкциям для вашего двигателя.

Pentru a vă poziționa oprirea limitei, consultați instrucțiunile pentru motor.

Para posicionar las paradas de límite, consulte las instrucciones para su motor.

Para posicionar as paragens de limite, consulte as instruções para o seu motor.

Limit duraklarınızı konumlandırmak için lütfen motorunuzun talimatlarına bakın.

Um Ihre Endanschläge zu positionieren, lesen Sie bitte die Anweisungen für Ihren Motor.

If the limit stops are not supplied with your motor, you can use the stops supplied with this gate (part no. 28)

Si les butées de fin de course ne sont pas fournies avec votre moteur, vous pouvez utiliser les butées fournies avec ce portail (pièce n°28)

Jeśli końce krańcowe nie są dostarczanewrazzsilnikiem, można użyć przystanków dostarczonych wraz z tą bramą (nr części 28)

Если концевые упоры не поставляются с вашим двигателем, вы можетеиспользовать стопы, поставляемые с этими затворами (деталь № 28)

În cazul în care opritorul nu se livrează împreună cumotorul, puteți utiliza opririle livrate împreună cu această poartă (piesa nr.28)

Si los topes finales no se suministran con su motor, puede utilizar los topes suministrados con esta compuerta (referencia 28)

Se as paragens finais não forem fornecidas com o seu motor, você pode usar as paradas fornecidas com este portão (parte nº 28)

Motorunuzla birlikte son durdurmalar verilmiyorsa, bu kapı ile birlikte verilen durdurma yerlerini (parça no: 28)

Wenn die Endanschläge nicht mit Ihrem Motor geliefert werden, können Sie die mit diesem Tor mitgelieferten Anschläge verwenden (Teilenummer 28)

13

Only for motorized gate

Uniquement pour portail motorisé

Tylko dla bramy zmotoryzowanej

Только для моторизованных ворот

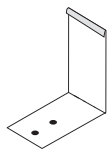
Numai pentru poarta motorizată

Solo para puerta motorizada

Somente para portão motorizado

Sadece motorlu kapı için

Nur für motorisiertes Tor



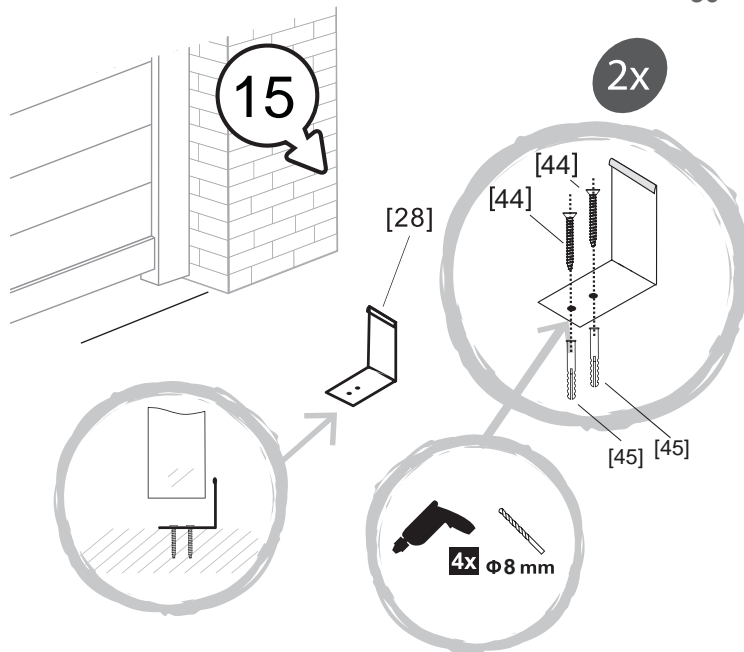
[28] x 2



[44] x 4



[45] x 4



Please position the stops correctly (parts no. 28) in order not to damage the gate and / or motor.

Veuillez positionner correctement les butées (pièces n°28) afin de ne pas endommager le portail et/ou le moteur.

Proszę prawidłowo umieścić napędy (części 28), aby nie uszkodzić bramy i / lub silnika.

Правильно установите упоры (части 28), чтобы не повредить ворота и / или двигатель

Poziționați opritorul corect (piese 28) pentru a nu deteriora poarta și / sau motorul.

Por favor, coloque los topes correctamente (piezas 28) para no dañar la compuerta y / o el motor.

Posicione as batentes corretamente (peças 28) para não danificar o portão e / ou o motor.

Капіта ве / veya motora zarar vermemek için durakları doğru şekilde konumlandırın (bölüm 28).

Bitte positionieren Sie die Anschläge korrekt (Teile Nr. 28), um das Tor und / oder den Motor nicht zu beschädigen.



3663602759874

EN 13241-1

DOP N°: DoP\_W35583\_3663602759874\_1



3663602759881

EN 13241-1

DOP N°: DoP\_W35583\_3663602759881\_1



EN Care & maintenance  
PL Pielęgnacja & konserwacja  
RO Îngrijire și întreținere  
PT Cuidados e manutenção  
DE Pflege & Wartung

FR Entretien et maintenance  
RU Уход и обслуживание  
ES Cuidado y mantenimiento  
TR Bakım

## Maintenance du produit

### 01 Les 7 règles d'or de l'entretien

1. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de tampons à récurer pour nettoyer le cadre métallique. Utilisez de l'eau chaude additionnée d'un détergent doux et un chiffon humide doux pour nettoyer la surface. Séchez ensuite la surface avec un chiffon propre.
2. Contrôlez et resserrez régulièrement les boulons et les fixations.
3. Lubrifiez les gonds et huilez la serrure régulièrement et avant première utilisation.
4. Un revêtement endommagé peut rouiller. Réparez immédiatement les dommages éventuels. Consultez un professionnel pour vous procurer le matériel de réparation adéquat.
5. Ne nettoyez pas le produit à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
6. Le système de charnière est soumis à une usure normale. Inspectez et entretenez les charnières régulièrement afin de vous assurer que les charnières et le portillon sont bien fixés.
7. Appliquez une couche de protection adéquate sur votre portillon chaque année afin d'accroître sa durée de vie.

### 02 Caractéristiques techniques

Dimensions du produit	Poids du produit	Numéro de série
300x4x174cm	60kg	3663602759874
350x4x174cm	69kg	3663602759881

### 03 Garantie

Veuillez strictement respecter les consignes de pose et d'entretien, La garantie de 5 ans porte sur une utilisation non structurale d'intensité de passage moyenne.

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**EN** Distributor:  
B&Q plc, Chandlers Ford, Hants,  
SO53 3LE United Kingdom [www.diy.com](http://www.diy.com)  
SFD Limited, Trade House, Mead Avenue,  
Yeovil, BA22 8RT, United Kingdom  
Manufacturer, Fabricant, Hersteller,  
Producator, Fabricante:  
Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,  
United Kingdom

**FR** Distributeur:  
Castorama France C.S. 50101  
Templemars 59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

**PL** Dystrybutor:  
Castorama Polska Sp. z o.o.  
ul. Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa  
[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**DE** Screwfix Direct Limited Mühlheimer  
Straße 15363075 Offenbach/Main  
[www.screwfix.de](http://www.screwfix.de)

**RUS** Импортёр:  
ООО "Касторама РУС" Дербеневская  
наб., дом 7, стр 8 Россия, Москва,  
115114  
[www.castorama.ru](http://www.castorama.ru)

**Изготовитель для России:** Фошань  
Джунченг Металл Продуктс Ко., Лтд  
**Адрес:** деревня Данан «Вейци»,  
поселок Янхэ, район Гаоминг, город  
Фошань, Гуандун Произведено в КНР

**RO** Distribuitor:  
SC Bricostore România SA Calea  
Giulești  
1-3, Sector 6, București România  
[www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**ES** Distribuidor:  
Euro Depot España, S.A.U. c/ La  
Selva,  
10 - Edificio Inblau A 1a Planta  
08820-EI  
Prat de Llobregat [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**PT** Distribuidor:  
Brico Depot Portugal SA Rua  
Castilho,  
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066  
Lisboa  
[www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**TR** İthalatçı Firma:  
KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ  
TİC. A.Ş.  
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı  
No:5  
34788 Taşdelen/Çekmeköy/  
İSTANBUL  
Tel: +90 216 4300300  
Faks: +90 216 4844313  
[www.koctas.com.tr](http://www.koctas.com.tr)  
Yetkili servis istasyonları ve  
yedek parça  
temini için aşağıda yer alan  
Koçtaş Müşteri  
Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük  
irtibat  
bilgilerinden faydalanınız.  
KOÇTAŞ MÜŞTERİ  
HİZMETLERİ  
0850 209 50 50



EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declaratia de performanță / TR - Performans Beyanı

<p>N°DOP_W35583_3663602759881_1 N°DOP_W35583_3663602759874_1</p>
<p><b>1. EN - Unique identification code of the product-type :</b> <b>FR - Code d'identification unique du produit type :</b> <b>DE - Eindeutiger Kenncode des Produkttyps :</b> <b>ES - Código de identificación única del producto tipo :</b> <b>PT - Código de identificação único do produto-tipo :</b> <b>PL - Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu :</b> <b>RO - Cod unic de identificare al produsului-tip :</b> <b>TR - Ürün tipine özel kimlik kodu :</b></p>
<p><b>3663602759881</b> <b>3663602759874</b></p> <p>EN - By extension, this declaration of performances can apply to the EAN products codes detailed in the appendix I FR - Par extension, cette déclaration des performances peut s'appliquer aux codes EAN produits détaillés dans l'appendice I DE - Durch Erweiterung kann diese Leistungserklärung für die im Anhang I aufgeführten EAN-Produktcodes gelten. ES - Por extensión, esta declaración de rendimiento se puede aplicar a todos los códigos de producto EAN que se detallan en el Anexo I PT - Por extensão, esta declaração de desempenhos pode ser aplicada em códigos de produtos EAN indicados no anexo I PL - Tym samym niniejsza deklaracja właściwości użytkowych może stosować się do kodów produktów EAN, wymienionych w aneksie I RO - Prin extensie, această declarație privind performanțele se poate aplica codurilor EAN de produse detaliate în anexa I TR - Uzatma ile bu performans beyanı ek I'de ayrıntılı olarak belirtilen ÜTK ürünleri için geçerli olabilir</p>
<p><b>2. EN - Intended use(s) :</b> <b>FR - Usage(s) prévu(s) :</b> <b>DE - Verwendungszweck(e) :</b> <b>ES - Uso(s) previsto(s) :</b> <b>PT - Utilização(ões) prevista(s) :</b> <b>PL - Zamierzone zastosowanie lub zastosowania :</b> <b>RO - Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate) :</b> <b>TR - Kullanım amacı/amaçları :</b></p>
<p>EN – Outdoor use FR – Utilisation à l'extérieur DE – Verwendung im Freien ES – Uso al aire libre PT – Uso ao ar livre PL – Użycie na zewnątrz RO – Utilizare în exterior TR – Açık hava kullanımı</p>
<p><b>3. EN - Manufacturer :</b> <b>FR - Fabricant :</b> <b>DE - Hersteller :</b> <b>ES - Fabricante :</b> <b>PT - Fabricante :</b> <b>PL - Producent :</b> <b>RO – Fabricant :</b> <b>TR - Üretici :</b></p>
<p>Kingfisher International Products Limited 3 Sheldon Square London W2 6PX United Kingdom</p>
<p><b>4. EN - Authorised representative :</b> <b>FR - Mandataire :</b> <b>DE - Bevollmächtigter :</b> <b>ES - Representante autorizado:</b> <b>PT - Mandatário :</b> <b>PL - Upoważniony przedstawiciel :</b> <b>RO - Reprezentant autorizat :</b> <b>TR - Yetkili temsilci :</b></p>
<p>-</p>



EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declarația de performanță / TR - Performans Beyanı

<p><b>5. EN - System(s) of assessment and verification of constancy of performance :</b>  FR - Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :  DE - System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit :  ES - Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones :  PT - Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho :  PL - System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych :  RO - Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constantei performanței :  TR - Değerlendirme sistemi/sistemleri ve performansın sürekliliğinin doğrulanması :</p>		
5		
<p><b>6a) EN - Harmonized standard / Notified body/ies :</b>  FR - Norme harmonisée / Organisme(s) notifié(s) :  DE - Harmonisierte Norm / Notifizierte Stelle(n) :  ES - Norma armonizada / Organismos notificados :  PT - Norma harmonizada / Organismo(s) notificado(s) :  PL - Norma zharmonizowana / Jednostka lub jednostki notyfikowane :  RO - Standard armonizat / Organism (organisme) notificat(e) :  TR - Harmonize standart / Onaylanmış kuruluş(lar) :</p>		
EN 13241-1		
<p><b>6b) EN - European Assessment Document (EAD) - European Technical Assessment :</b>  FR - Document d'évaluation européen (DEE) - Évaluation technique européenne :  DE - Europäisches Bewertungsdokument (EBD) - Europäische Technische Bewertung :  ES - Documento de evaluación europeo (DEE) - Evaluación técnica europea :  PT - Documento de Avaliação Europeu (DAE) - Avaliação Técnica Europeia :  PL - Europejski dokument oceny (EDO) - Europejska ocena techniczna :  RO - Documentul de evaluare european (DEE) - Evaluarea tehnică europeană :  TR - Avrupa değerlendirme belgesi (EAD) - Avrupa teknik belgesi :</p> <p>EN - Technical Assessment Body - Notified body/ies :  FR - Organisme d'évaluation technique - Organisme(s) notifié(s) :  DE - Technische Bewertungsstelle - Notifizierte Stelle(n) :  ES - Organismo de evaluación técnica - Organismos notificados :  PT - Organismo de Avaliação Técnica - Organismo(s) notificado(s) :  PL - Jednostka ds. oceny technicznej - Jednostka lub jednostki notyfikowane :  RO - Organismul de evaluare tehnică - Organism (organisme) notificat(e) :  TR - Teknik değerlendirme kurumu - Onaylanmış kuruluş(lar) :</p>		
<p>Mechanical Resistance: Vertical load (800 N)</p> <p>Mechanical durability: 15000 cycles opening and closing durability</p> <p>Resistance to wind load: Class1</p>		
<p><b>7. EN - Declared performance/s :</b>  FR - Performance(s) déclarée(s) :  DE - Erklärte Leistung(en) :  ES - Prestaciones declaradas :  PT - Desempenho(s) declarado(s) :  PL - Deklarowane właściwości użytkowe :  RO - Performanța (performanțe) declarată (declare) :  TR - Beyan edilen performans/lar :</p>		
EN - Essential Characteristics	EN - Performance	EN - Standard / EAD FR - Norme / DEE DE - Norm / EBD ES - Norma / DEE PT - Norma / DAE PL - Norma / EDO RO - Standard / DEE TR - Standart / EAD





EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES - Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych / RO - Declarația de performanță / TR - Performans Beyanı

<b>FR - Caractéristiques Essentielles</b>	<b>FR - Performance</b>	EN 13241-1-2003+A1-2011
<b>DE - Wesentlichen Merkmale</b>	<b>DE - Leistung</b>	
<b>ES - Características Esenciales</b>	<b>ES - Prestación</b>	
<b>PT - Características Essenciais</b>	<b>PT - Desempenho</b>	
<b>PL - Zasadnicze Charakterystyki</b>	<b>PL - Właściwości użytkowe</b>	
<b>RO - Caracteristicile Esențiale</b>	<b>RO - Performanța</b>	
<b>TR - Temel Karakteristikler</b>	<b>TR - Performans</b>	
<b>8. EN - Appropriate Technical Documentation and/or Specific Technical Documentation :</b> <b>FR – Documentation technique appropriée et/ou documentation technique spécifique :</b> <b>DE – Angemessene Technische Dokumentation und/oder Spezifische Technische Dokumentation :</b> <b>ES – Documentación técnica adecuada o documentación técnica específica :</b> <b>PT – Documentação Técnica Adequada e/ou Documentação Técnica Específica :</b> <b>PL – Odpowiednia dokumentacja techniczna lub specjalna dokumentacja techniczna :</b> <b>RO – Documentație tehnică adecvată și/sau documentație tehnică specifică :</b> <b>TR - Uygun teknik belge ve/veya spesifik teknik belge :</b>		
-		
<b>9. EN - The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s.</b> This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above  FR - Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) no 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.  DE - Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der obengenannte Hersteller verantwortlich.  ES - Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.  PT - O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.o 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.  PL - Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.  RO - Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.  TR - Yukarıda belirtilen ürünün performans beyanı, beyan edilen performans veya performanslar ile uyumludur. Bu performans beyanı 305/2011 sayılı AB düzenlemesi uyarında tamamen yukarıda belirtilen üreticinin sorumluluğunda olmak üzere düzenlenmiştir.  EN - Signed for and on behalf of the manufacturer by : FR - Signé pour le fabricant et en son nom par : DE - Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von : ES - Firmado por y en nombre del fabricante por : PT - Assinado por e em nome do fabricante por : PL - Imieniu producenta podpisat(-a) : RO - Semnată pentru și în numele fabricantului de către : TR - Üreticiyi temsilen aşağıdakiler tarafından imzalanmıştır :  Geoffrey Lavielle Deputy Range Director  Kingfisher International Products Limited		



EN - Declaration of Performance / FR - Déclaration des Performances / DE – Leistungserklärung / ES -  
Declaración de prestaciones / PT - Declaração de desempenho / PL - Deklaracja właściwości użytkowych  
/ RO - Declaratia de performantă / TR - Performans Beyanı

3 Sheldon Square  
London W2 6PX  
United Kingdom

[date of issue 09/10/2017]

APPENDIX I

EAN(s)
3663602759881
3663602759874



**3663602759874**  
**3663602759881**  
**3663602775591**

**NEVA**

## Consignes de sécurité

### Vérifiez que vous avez intégré toutes les consignes ci-dessous:

- Ces consignes visent à garantir votre sécurité. Veuillez les lire entièrement avant d'utiliser l'article et conservez-les pour une consultation future.
- Le portillon doit être installé par 2 adultes compétents en la matière.
- Portez des lunettes de protection lors des travaux de perçage, de burinage et de manipulation du béton.
- Faites attention lorsque vous ouvrez et fermez le portillon et éloignez vos mains du mécanisme de pliage de prévenir un éventuel coincement des doigts.
- Faites particulièrement attention aux enfants en bas âge. Le portillon est lourd et peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Ne montez ou ne vous asseyez pas sur le portillon. Ne l'escaladez pas.

## Entretien et maintenance

- N'essayez pas de réparer le portillon vous-même.
- Effectuez des contrôles périodiques structurels du produit et des piliers. N'utilisez pas le produit

si vous avez des doutes quant à son usage conforme.

- N'utilisez jamais le portillon s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Faites-le réparer par un professionnel avant de le réutiliser.

Distributeur: Castorama France C.S. 50101  
Templemars 59637  
Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle  
91310 Longpont-sur-Orge France  
[www.bricodepot.com](http://www.bricodepot.com)

**IMPORTANT - A  
CONSERVER POUR  
CONSULTATION  
ULTERIEURE :  
A LIRE SOIGNEUSEMENT**